

*Crème fraîche*, Θόρυβος στη Διπλανή Κάμαρα, Ποίημα σέ Τριανταφυλλί Χαρτί, Καταδρομή Βαρβάρου, Κανείς δέν Ἄκουει, Πικρή Ἐπίκληση Λυγμοῦ (354-357) — Σωτήρης Κακίσης: Νικόλαος-Παναγιώτης Παρασκευόπουλος, Τό Περίπετρο Γεμίει μέ Ἄνεμο (354) — Ἀλέξης Τραϊανός: Σύνδρομο τοῦ Ἐλπύνορα ἢ Ἐτοιμος, Νύχτα Στρυχνίνης, Μέ τά σημάδια πάντα Ἐπάνω μου, Κύριε Τρόμε (365-368) — Γιάννης Ὑφαντῆς: Τό Μαῦρο, Ἔχω τελειώσει Πιά, Οἱ Πέντε Στροφές, Μέ Παίρνει ἢ Χειμερία Αἰσθησι (369-371) — Κώστας Κινδύνης: Τά ρούχα, Πεθαίνει (374) — Χόρχε Λούις Μπόρχες: Ἀλληγορίες τῶν Χιλίων καί Μιάς Νυχτῶν (375-376) — Ἀρχῆς Κυριακίδης: Θύμηση τῆς Σίβυλλας, Σκιές Ἡμερῶν, Ὁ Μυστικός Χρόνος, Ἡ Πλάνη τῶν Αἰσθήσεων (385) — Νάσα Παταπίου: Προέκταση, Ὁ Κύκλος, Γραφή (386) — Μαίρυλιν Χάκερ: Μαθαίνοντας Ἀποστάσεις, Ἐξορίες, Οἱ Ναυτίλοι, Πόλεις, Αλβα: Αὔγουστος, Αλβα: Ὀκτώβρης, Στόν Ἀναγνώστη (387-391) — Νταϊάν Βακόσκι: Περιήγηση, Ποίημα γιά τόν Ἄντρα στή Σκάλα Κινδύνου μου, Εἰκόνα Ἐνός Κοριτικοῦ Σχεδιασμένη Ἀσπρόμαυρα, Ἰταλίδα, Γράμμα στά Δυτικά (397-400) — Νίκος Σπάνιας: Ἐρωτομανέστατος (401) — Γιώργος Βέης: Αἰσιοδοξία μετά τή Βροχή, Ἄμυνα ἰδιωτικῆς φύσεως, Ὁ Καλός Τροχός, Ὑπόγειο Καφέ-Μπάρ: Τό Μεράκι, Παραλλαγή σ' ἕνα Παλιό Θέμα, Συνοδηγός (405-407) — Γιάννης Κοντός: Ἡ χαμηλή βλάστηση τῆς Ὀμιλίας (408) — Δημήτρης Γραμμένος: Σύνορα, Ἡ Δευτερολογία τοῦ Ἡδονικοῦ Ἐλπύνωρος (414-415) — Δημήτρης Ποταμίτης: Ἡ Θάλασσα Σαχάρα (416) — Κατερίνα Ἀγγελάκη Ρούκ: Ἐρωτας ἡ Σκληρή Ἀπελπισία, Ἡ Μελαγχολία Ἐκείνη.... Τά Ποιήματα Αὐτά (417-418) — Τσάρλς Μπουκόφσκι: Ἐρός Νεκρός σ' ἕνα Δωμάτιο, Ἐνα Ἀποχαιρετιστήριο Πράγμα καθώς Ἀνάσαινε, Ἡλιοτρόπιο, Ἀγάπη καί Φήμη καί Θάνατος (425-427) — Πάνος Θεοδωρίδης: Ποίημα, Στό Σταθμό, Ὁδὴ στά πουλιά (444-445) — Βασίλης Στεριάδης: Χρυσό λιοντάρι, Πέτρος Πέτρου τοῦ Πέτρου (446-447) — Κώστας Μαυρουδῆς: Ἀναγωγή, Περί Μνήμης, Περί Μεθόδου (448) — Δημήτρης Καλοκύρης: Τά Τζάμια (472-473) — Βαγγέλης Κάσσο: Δυό Παραλλαγές στό «Δούρειο Ἴππο», Κληροδότημα γενεῶν (474) — Σύλβια Πλάθ: Θνησιγενῆ, Κεριά, Μικρές Ὠρες, Ἀνησυχίες, Πεντηκοστή, Ὁ Ἄλλος, Ἀπότομο Σταμάτημα, Ἀπόκρυφο, Θαλιδομίδη (475-480) — Λευτέρης Ξανθοπούλος: Λέντρο, Τό ποίημα (485) — Μιράντα Παξιμαδοπούλου-Σταυρινοῦ: Οἱ Στάχτες Ἀσπρίζαν στούς Ὠμούς τους (498)

### Στάσεις

Δημήτρης Καλοκύρης, Νίκος Ἀλέξης Ἀσλάνογλου, Θανάσης Θ. Νιάρχος, Ἄντον Καφέρτζεφ, Γιώργος Χρονᾶς

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

στούς συνεργάτες καί τούς ἀναγνώστες τοῦ  
τράμ

Τό ΤΡΑΜ ξεκίνησε ἀνοιξη τοῦ '76 τῆ Δεύτερη Διαδρομῆ του. Ἦδη διανύθηκαν δυό κύκλοι τῆς Διαδρομῆς αὐτῆς: Στόν πρῶτο (τεύχη 1—6, 500 σελίδες), φιλοξενήθηκαν μόνο νεοελληνικά κείμενα. Στό δεύτερο (τεύχη 7—12, 600 σελίδες), συνεχίστηκε ἡ παρουσίαση νεοελληνικῶν κειμένων καί ζωγραφικῆς καί, παράλληλα δημοσιεύθηκαν μεταφράσεις σημαντικῶν ποιημάτων καί πεζογραφημάτων. Ὁ τρίτος κύκλος, πού φιλοδοξοῦσε νά στηριχθεῖ ἀ π ο κ λ ε ι σ τ ι κ ᾶ στούς νεώτερους συγγραφεῖς, γιά τήν ὥρα, ὅπως φαίνεται καί ἀπό τά περιεχόμενα, δέν εἶναι δυνατόν νά πραγματοποιηθεῖ. Γι' αὐτό, προκειμένου τό ΤΡΑΜ νά περιοριστεῖ μοναχά στή συντήρηση καί τήν ἐπανάληψη τοῦ ἑαυτοῦ του, προτίμησε νά σταματήσει, γιά τήν ὥρα τουλάχιστον, τήν κυκλοφορία του, καί νά παραφυλάει γιά καλύτερους καιρούς.

Κλεινοντας λοιπόν καί τῆ Δεύτερη Διαδρομῆ, τό ΤΡΑΜ εὐχαριστεῖ τούς συνδρομητές, τούς συνεργάτες καί τούς ἀναγνώστες του, καί τούς χαιρετᾶ, γι' ἄλλη μιά φορά, μέ τούς στίχους

τοῦ ΝΙΚΟΥ ΕΠΓΟΝΟΠΟΥΛΟΥ:

Μές στή μονότονη βροχή  
τίς λάσπες  
τήν τερφὴν ἀτμόσφαιρα  
τά ΤΡΑΜ περνοῦνε

.....  
πηγαίνουν πρὸς  
τά  
τέρματα